

УДК 81'271: 82.085; 808.5

## НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ САТЕЛЛИТОВ В АНГЛИСТИКЕ И В КАВКАЗОВЕДЕНИИ

С. М. Джамалудинова

Дагестанский государственный университет

---

В статье исследуются некоторые аспекты проблемы частеречной характеристики дейктических слов в языках различных типологий. Обосновывается необходимость введения понятия и термина «сателлит», получившего распространение в англистике, и в лингвистическое кавказоведение.

The article studies some aspects of the problem of speech parts characteristics of the deictic words in the languages of various typologies. The necessity of introduction of the concept and the term "satellite" which have proliferated in English studies and linguistic Caucasus Studies is proved.

Ключевые слова: предлог; префикс; послелог; дейктические слова; лексико-грамматические разряды слов.

Keywords: preposition; prefix; postposition; deictic word; lexical and grammatical levels of word.

Необходимость разграничения некоторых лексем, одновременно функционирующих как в качестве полнозначных, так и в качестве служебных слов, привела к появлению нового понятия и термина «сателлит». Сателлиты – это материально тождественные, но функционально различные единицы языка. Данный термин был введен в лингвистику Л. Тэлми [1] в связи с проблемой дифференциации наречий и служебных слов (предлогов, превербов и послелогов). По концепции Л. Тэлми в круг сателлитов входили только префиксы и послелого (постпозитивные частицы). Е.С. Кубрякова расширила границы данного понятия, включив сюда также наречия и предлоги, поскольку «такое объединение может быть мотивировано сходной общей функцией сателлитов: видоизменять представления о направлении движения, обозначенного одним и тем же глаголом, или же о местоположении объекта по отношению к другому объекту или совершаемому движению (действию)» [2, с. 71].

Термин «сателлит» достаточно широко применяется в англистике для характеристики языковых единиц (чаще всего – дейктических), выявляющих генетическое родство и передающих один и тот же концепт, но являющихся представителями различных частей речи. Ряд однокорневых единиц: предлог – префикс – наречие – послелог (или постпозитивная частица) рассматривается в грамматических исследованиях английского языка в рамках единой категории сателлита, что значительно облегчает их комплексное исследование.

В лингвистическом кавказоведении термин «сателлит» не используется, однако о необходимости введения данного понятия и термина свидетельствуют проблемы частеречной характеристики дейктических слов и наличие для их характеристики таких квазитерминов, как «имена-наречия», «наречия-послелого», «послелог-частица» и «союз-послелог» и др.

На наличие проблемы сателлитов в дагестанских языках, а именно в лакском языке, обращает внимание М.М. Исакова, исследуя наречия английского и лакского языков. Она совершенно справедливо полагает, что «хотя понятие сателлиты по от-

ношению к дагестанским языкам не применяется, наличие таких терминов, как «имена-наречия», «наречия-послелогои» и подобные, говорит о том, что эти проблемы в сопоставляемых языках являются общими» [3, с. 16]. Более того, в дагестанских языках проблема выделения частей речи усугубляется прежде всего тем обстоятельством, что здесь все еще продолжается процесс формирования частей речи. Вопрос о выделении частей речи является одним из противоречивых и неясных даже в грамматических описаниях таких исследованных языков, как индоевропейские, не говоря уже о дагестанских языках. Границы между частями речи иногда носят весьма зыбкий характер. Во всех дагестанских языках процесс грамматикализации знаменательных слов и их переход в служебные слова является живым процессом и ведет к дальнейшему взаимопроникновению и взаимовлиянию различных лексико-грамматических разрядов слов.

Отсутствие специальных теоретических разработок по проблемам выделения частей речи, особенно служебных частей речи, приводит к появлению лингвистически некорректных терминов типа «послелог-частица» или «союз-послелог».

В английском языке, как и во всех дагестанских языках, одни и те же лексемы функционируют и в качестве полнозначных слов, и в качестве служебных слов. В зависимости от выполняемой в предложении нагрузки такие лексемы выступают то в функции самостоятельных частей речи – наречий, то в функции служебных слов: предлогов, послелогов, приставок, постпозитивных частиц. Как нам представляется, когда речь идет о квалификации таких лексических единиц в английском языке, так же как и в дагестанских языках, следует говорить не о наличии отдельно наречий и материально тождественных служебных слов. Например, нет отдельно наречия *under* со значением «внизу» и предлога *under* со значением «под», есть единая лексема *under*, которая в зависимости от позиции в предложении и функциональной нагрузки реализует ту или иную семантику.

Так же и в аварском языке, например, нет отдельно наречия *гзоркъ* со значением «внизу» и послелого *гзоркъ* со значением «под», а есть единая лексема *гзоркъ*, которая в зависимости от позиции в предложении и функциональной нагрузки реализует ту или иную семантику и выступает в функции той или иной части речи. Поэтому наречия и послелогои следует рассматривать не раздельно, а вкуче, как единую лексему, содержащую наречные и послеложные свойства, которые, в зависимости от ситуации, по-разному реализуются в речи.

Неизменный интерес к исследованию дейктических слов получил новый импульс в связи с развитием в языкознании когнитивного направления, поскольку указательные слова являются ценным материалом для исследований, направленных на раскрытие когнитивных особенностей человека. К дейктическим (указательным) словам относятся наречия места, пространственные послелогои, указательные местоимения и указательные частицы. Преобладающее большинство дейктических слов восходит к единому материальному источнику, что приводит к явлению омонимии между ними.

Наречное происхождение материально и функционально тождественных превербов и послелогов в дагестанских языках не вызывает сомнения. Фиксированная позиция наречий перед глаголом и после имени содействовала их превращению в превербы и послелогои соответственно. Послелогои, в свою очередь, превращались в падежные аффиксы с пространственной семантикой в многочисленных локативных падежах даге-

станских языков. Историческая эволюция языка, как известно, представлена перманентным превращением лексических единиц в грамматические, «лексика выступает в качестве в качестве главного источника грамматики» [4, с. 17].

Не только наречия места, но и существительные, передающие семантику пространственной локализации, использовались в функции послелогов и постепенно переходили в их разряд. На определенном этапе развития языка наблюдается ограниченность в количественном росте пространственных послелогов и имеет место их качественное развитие – некоторые из них используются для выражения темпоральных и абстрактных значений.

В некоторых случаях бывает трудно определить частеречный статус отдельных дейктических слов. Эта проблема актуальна для многих языков Дагестана. Так, например, в аварском языке имеется ограниченное количество лексем, причисляемых исследователями аварского языка то к наречиям, то к именам: *бадиб* «в глазу», *бокьоб* «в хлеву», *чанаб* «на охоте», *гьороб* «в сарае», *гьоцIцIиб* «на гумне», *кодоб* «в руках», *кIалдиб* «во рту», *лзороб* «под мышкой», *кзватIиб* «на улице», *рохьоб* «в лесу», *шокзроб* «в глотке», *хуриб* «в поле», *зодоб* «на небе», *колоб* «на хуторе» и некоторые другие. Эти слова вышли из парадигмы архаического склонения, окаменев в трех формах пятой серии местных надежей. Они уже стали (или находятся на пути становления) наречиями места. А.А. Бокарев также отмечает, что «некоторые существительные, вследствие частоты их употребления в обстоятельственном значении, превратились в наречия. К тому же наречия времени и места в аварском языке не окаменевают и склоняются, отличие их от существительных состоит только в том, что они имеют формы местных падежей одной какой-либо серии и не имеют формы именительного падежа» [5, с. 180].

На современном этапе развития дагестанских языков выражение темпоральной семантики с помощью пространственных послелогов носит системный характер. Реже пространственные послелогов получают контекстно обусловленное абстрактное значение.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Talmy L.* How Language Structures Space // *Spatial Orientation: Theory, Research and Application.* New York, 1983. P. 225–281.
2. *Кубрякова Е.С.* Основы морфологического анализа. На материале германских языков. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 328 с.
3. *Исакова М.М.* Сопоставительно-типологический анализ наречия в лакском и английском языках : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2011. 19 с.
4. *Майсак Т.А.* Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. М.: Языки славянских культур, 2005. 480 с.
5. *Бокарев А.А.* Синтаксис аварского языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1949. 278 с.

Поступила в редакцию 02.06.2016 г.  
Принята к печати 30.09.2016 г.